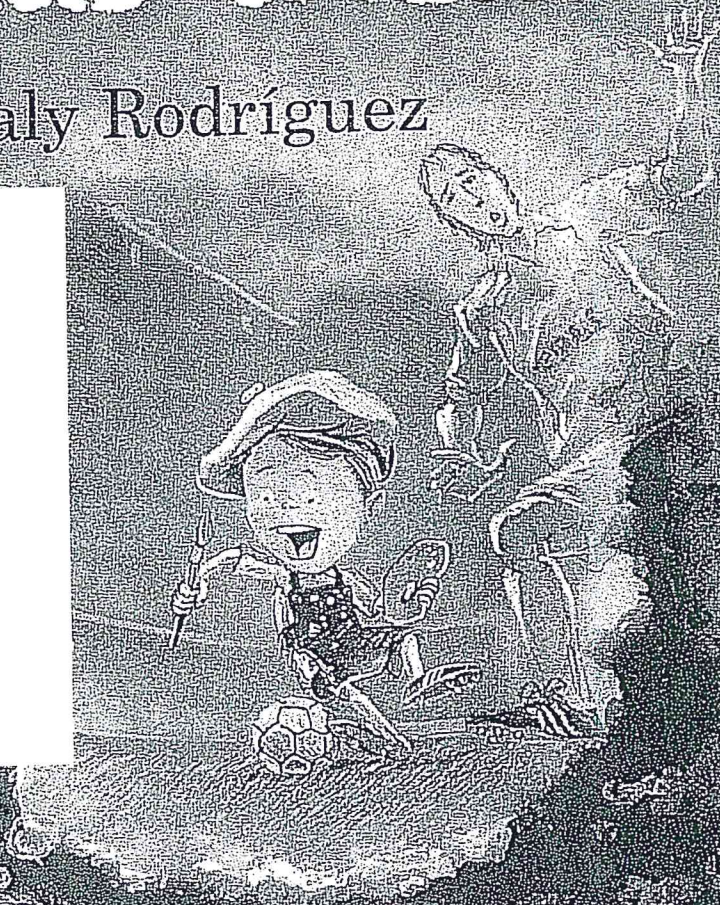
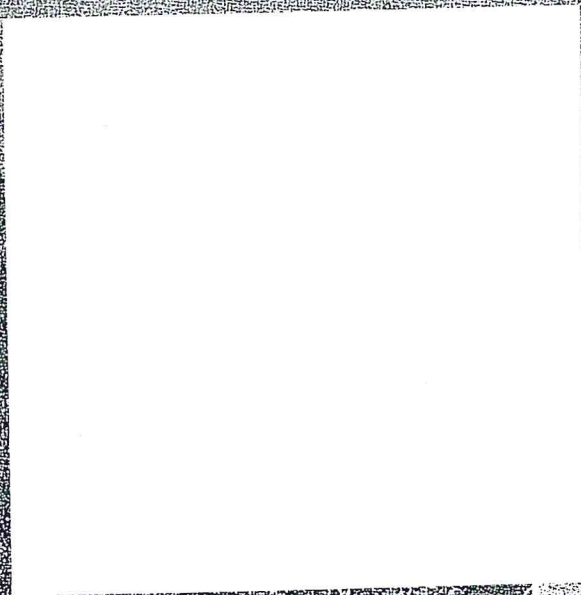


# Berto y sus buenas ideas

Magaly Rodríguez



Blaine Ray Workshops

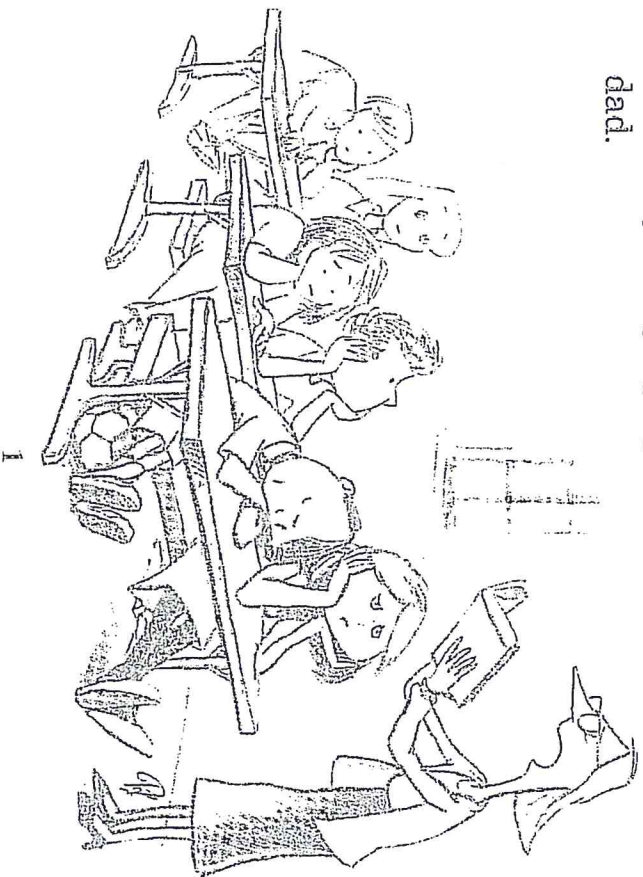
&

Command Performance Language Institute

MAGALY RODRIGUEZ  
CHIL & ERW

Capítulo uno:  
Berto y la escuela aburrida,  
horrible y terrible...

¡Hola! ¿Qué tal? ¿Cómo están? Yo soy Berto.  
Berto Ramírez Rodríguez. Soy un chico. Tengo once años. Soy bajo y moreno. Tengo el pelo castaño y los ojos castaños. Soy muy inteligente y muy guapo. Sí, soy muy inteligente y muy guapo. Soy más inteligente que Albert Einstein y más guapo que Brad Pitt. Sí, es verdad.



Ésta es mi amiga. Ella se llama Paquita. Paquita González García. Ella es mi mejor amiga. Paquita también tiene once años. Es alta y rubia. Tiene el pelo rubio y los ojos verdes. No es guapa. Es fea. ¡Ja ja ja! Bueno, no es fea pero no es guapa como yo.

Soy un estudiante en una escuela pequeña en Madrid, España. Madrid es la capital de España. Tengo muchos profesores diferentes. Mi profesora de español se llama señorita Boinita. Ella es una profesora aburrida. Ella habla mucho. Habla y habla y habla. Habla durante cuarenta y cinco minutos sin parar.

Mi profesora de matemáticas se llama señorita Chiquita. Ella también es aburrida. Ella no habla mucho. Ella grita mucho. Grita y grita y grita. Ella grita durante cuarenta y cinco minutos sin parar.

Mi profesor de historia se llama señor Flor. Él es muy interesante. Él no habla mucho ni grita mucho. Él canta mucho. Canta y canta y canta. Canta durante cuarenta y cinco minutos sin parar.

2

Y el profesor más interesante es mi profesor de ciencias. Mi profesor de ciencias se llama don Dormilón. Él no habla ni grita ni canta. Él duerme. Él duerme y duerme y duerme. Él duerme durante cuarenta y cinco minutos sin parar. Sí, es verdad.

Tengo muchos amigos en la escuela. Tengo diez amigos. No, tengo cien amigos. No, tengo mil amigos. Sí, tengo mil amigos en mi escuela. Tengo un amigo que se llama Juan. Él es cómico y simpático. Tengo un amigo que se llama Pablo. Él es inteligente y serio. También tengo una amiga que se llama Isabel. Ella es desorganizada y llena de energía. Pero Paquita es mi amiga favorita. Ella es mi mejor amiga. Me gusta pasar un rato con los amigos. Me gusta charlar con mis amigos. Me gusta jugar con mis amigos. Sí, es verdad.

Pero, a mí no me gusta la escuela. No me gusta estudiar. No me gusta hacer la tarea. No me gusta trabajar. A mí me gusta jugar. Me gusta jugar al fútbol. Me gusta jugar al tenis. También me gusta jugar al baloncesto. Sí, me gusta jugar pero no me gusta trabajar. La es-

3

cuela no es divertida. La escuela es aburrida y horrible y terrible. Sí, es verdad.

Paquita también piensa que la escuela es aburrida. Piensa que la tarea es aburrida. Piensa que los exámenes son aburridos. Piensa que los profesores son aburridos. Piensa que todo es aburrido y horrible y terrible. Sí, es verdad.

Hay un problema enorme. Mi mamá y mi papá piensan que la escuela es muy importante. Piensan que hacer la tarea es importante. Piensan que los exámenes son importantes. También piensan que la escuela es muy divertida. ¡Qué horror! Piensan que la escuela es más divertida que Disney World. Piensan que la escuela es muy importante. Piensan que la escuela es más importante que el oxígeno. Sí, es verdad.

Así que todos los días de la semana (lunes, martes, miércoles, jueves y viernes) tengo que ir a la escuela. Tengo que hacer la tarea. Tengo que estudiar. Tengo que trabajar. ¡Qué aburrido!

4

Paquita también tiene que ir a la escuela. Tiene que hacer la tarea. Tiene que estudiar. Tiene que trabajar. ¡Qué terrible!

Pero, tengo una idea. Tengo una buena idea. No, tengo muchas buenas ideas. Tengo cien buenas ideas, mil buenas ideas, un millón de buenas ideas...

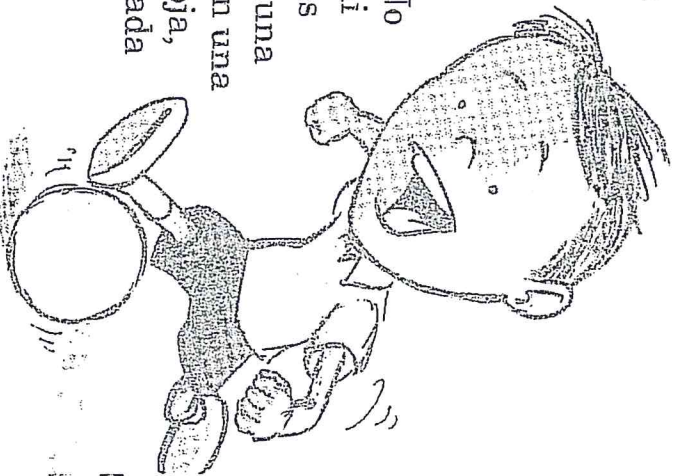
En vez de ir a la escuela... En vez de hacer la tarea... En vez de estudiar... En vez de trabajar... Paquita y yo podemos....

5

## Capítulo dos: Berio, el futbolista fenomenal

En vez de ir a la escuela, Paquita y yo podemos jugar al fútbol. Sí, yo soy un futbolista fenomenal. Tengo más talento que David Beckham. Juego al fútbol todos los días, diez horas al día. Juego al fútbol en la mañana. Juego al fútbol en la tarde. Juego al fútbol en la noche. Sí, es verdad.

Paquita y yo vamos a un estadio de fútbol en Madrid. El estadio es famoso y se llama Estadio Santiago Bernabéu. No vamos en coche ni vamos en bicicleta. No vamos en autobús ni vamos en taxi. ¡Eso es aburrido! Vamos en una limosina. Sí, vamos en una limosina gigante, roja, verde, amarilla, morada y azul. Sí, es verdad.



En el estadio hay muchas personas. Los jugadores del Real Madrid están en el estadio. Real Madrid es un equipo de fútbol muy bueno. Es mi equipo favorito. A muchas personas

españolas les gusta el fútbol. Es un deporte fabuloso. El fútbol en España



es tan popular como el béisbol en los Estados Unidos.

De repente, veo un jugador del Real Madrid. Él se llama Raúl.

Le digo:

—¡Hola! ¿Qué tal? Yo soy Berto Ramírez Rodríguez. Esta es mi mejor amiga, Paquita González García. Soy un futbolista fenomenal. Juego al fútbol todos los días, diez horas al día. Quiero ser un jugador del Real Madrid. Quiero ser un jugador de fútbol profesional. Quiero ser un jugador de fútbol famoso.

Raúl me responde:

—¡Eso es fantástico! Pero primero tienes que ir a la escuela. Tienes que hacer la tarea. Tienes que estudiar. Tienes que trabajar. La escuela es muy importante.

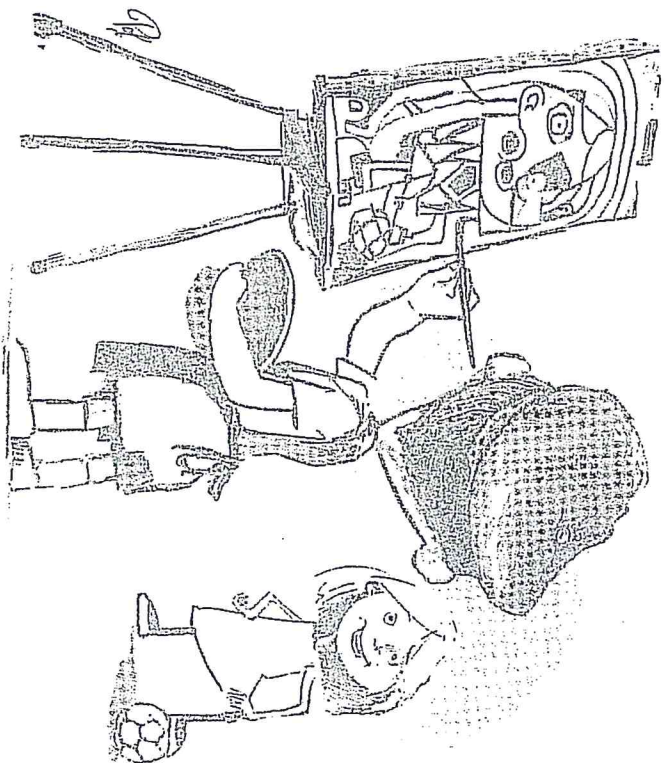
Miro a Paquita. Miro a Paquita porque no comprendo. La escuela no es importante. La escuela es aburrida y horrible y terrible. ¿Por qué piensa Raúl que la escuela es importante? Es absurdo.

Bueno, en vez de jugar al fútbol en el Estadio Santiago Bernabéu, en vez de ser un jugador de fútbol profesional... Paquita y yo podemos...

Capítulo tres:

Berto y el museo magnífico

En vez de ir a la escuela... En vez de jugar al fútbol... Paquita y yo podemos ir al Museo del Prado. Sí, yo soy muy artístico. Me gusta pintar. Me gusta dibujar. Me gusta colorear. El Museo del Prado es perfecto para mí.



10

El Museo del Prado es muy famoso aquí en España. Es como el Museo MOMA (el museo de arte moderno) en Nueva York. No vamos al museo en coche ni vamos en bici. No vamos en autobús ni vamos en taxi. Vamos a pie. Sí, vamos a pie porque el museo está cerca. Vamos caminando al Museo del Prado. Es un día precioso. No hace mucho calor. Tampoco hace mucho frío. No está lloviendo. Tampoco está nevando. Hace sol. Es un día precioso.

Hay muchas personas en el museo. Hay cien personas. No... hay mil personas. No... hay un millón de personas. Sí, hay un millón de personas en el museo. Sí, es verdad.

Hay muchas pinturas en el museo. Hay pinturas grandes. Hay pinturas pequeñas. Hay pinturas bonitas. Hay pinturas feas. Hay pinturas buenas. Hay pinturas malas. ¡Es increíble! Hay pinturas de Pablo Picasso y de Francisco de Goya. También hay pinturas de Salvador Dalí y de Joan Miró. Picasso y Dalí son mis favoritos. Tienen mucho talento pero yo tengo aún más. En la clase de español, la profesora tiene unas pinturas de Picasso y de

11

Dalí. Me gustan mucho. Sí, es verdad.

Paquita y yo caminamos por el Museo del Prado. Caminamos y caminamos y caminamos. Caminamos durante cinco horas. Caminamos tanto que me duelen los pies. Me duelen mucho. Me duelen tanto que empiezo a llorar. Sí, empiezo a llorar porque me duelen tanto los pies. Pienso que mis pies van a explotar porque caminamos tanto.

Paquita me mira y me dice:

—Berto, me gusta el Museo del Prado. En la escuela la profesora habla sobre Pablo Picasso, Salvador Dalí y muchos pintores famosos. Es muy interesante. Me gusta el museo pero tú estás llorando. Estás llorando mucho. Tus pies van a explotar. Es buena idea ir a casa.

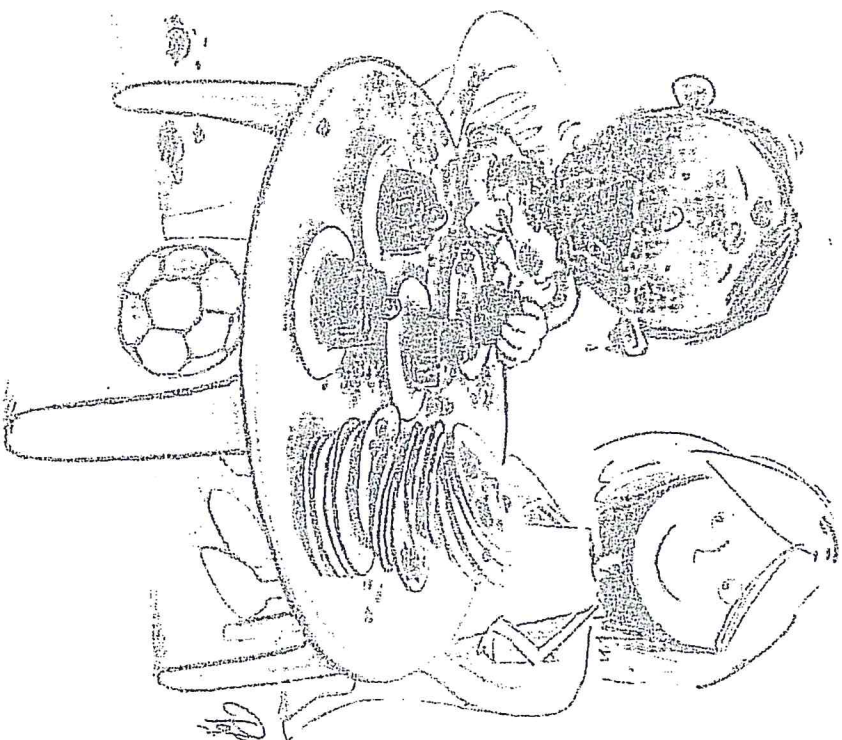
Le respondo:

—Sí, Paquita, es verdad.

Capítulo cuatro:

Berto y la pastelería perfecta

En vez de ir a la escuela... En vez de jugar al fútbol... En vez de ir al Museo del Prado... Paquita y yo podemos ir a la pastelería. Sí, podemos ir a la pastelería.





Tengo hambre. Tengo mucha hambre. Quiero comer. Quiero comer chocolate. Estoy obsesionado con el chocolate. Tengo una obsesión con el chocolate. Quiero comer un sándwich de jamón, queso y chocolate. Quiero comer patatas (papas) fritas con chocolate. Quiero comer una hamburguesa de chocolate, un yogur de chocolate y una sopa de chocolate. Sí, es verdad.

Paquita y yo vamos a la pastelería. No vamos en coche ni vamos en bici. No vamos en autobús ni vamos en taxi. Vamos a andar en patineta. Nos gusta andar en patineta. Mi patineta es la mejor. Es roja, verde, morada, blanca y negra. Es grande con cuatro ruedas enormes. Es la patineta perfecta para mí.

Paquita y yo vamos a una pastelería. La pastelería se llama Chiky. Chiky es una pastelería y también es una cafetería. Hay muchas personas tomando café. En España a muchas personas les gusta tomar café. A Paquita y a mí no nos gusta el café. ¡Qué asco! Nos gustan los pasteles. A Paquita le gustan los pasteles de todo tipo. A mí solo me gustan

los pasteles de chocolate. Saco mi dinero y Paquita saca su dinero. Yo saco dos euros de mi bolsillo y Paquita saca diez euros de su bolsillo. ¡Caramba! ¡Paquita es rica! Paquita es millonaria.

Le digo a Paquita:

—Paquita, tú eres millonaria. Tú tienes mucho dinero. Tengo hambre. ¿Me compras unos pasteles?

Paquita responde:

—Claro que sí. Tú eres mi mejor amigo. Yo te compro pasteles.

Paquita me compra pasteles. Me compra cuarenta y cinco pasteles de chocolate. También me compra veintitrés galletas de coco y un helado de fresa. Tengo tanta hambre que como los cuarenta y cinco pasteles de chocolate, las veintitrés galletas de coco y el helado de fresa en dos minutos. Sí, es verdad. ¡Qué delicioso!

Es tarde. Son las siete y media de la noche. Tengo que ir a mi casa. Paquita tiene que ir a

su casa. Tengo que cenar con mi familia. Paquita y yo empezamos a caminar. De repente, tengo un dolor de estómago.

Miro a Paquita. Le digo:

—Paquita, me duele el estómago. Mi estómago va a explotar. Es una emergencia. ¡Socorroooooooooooooooooo!

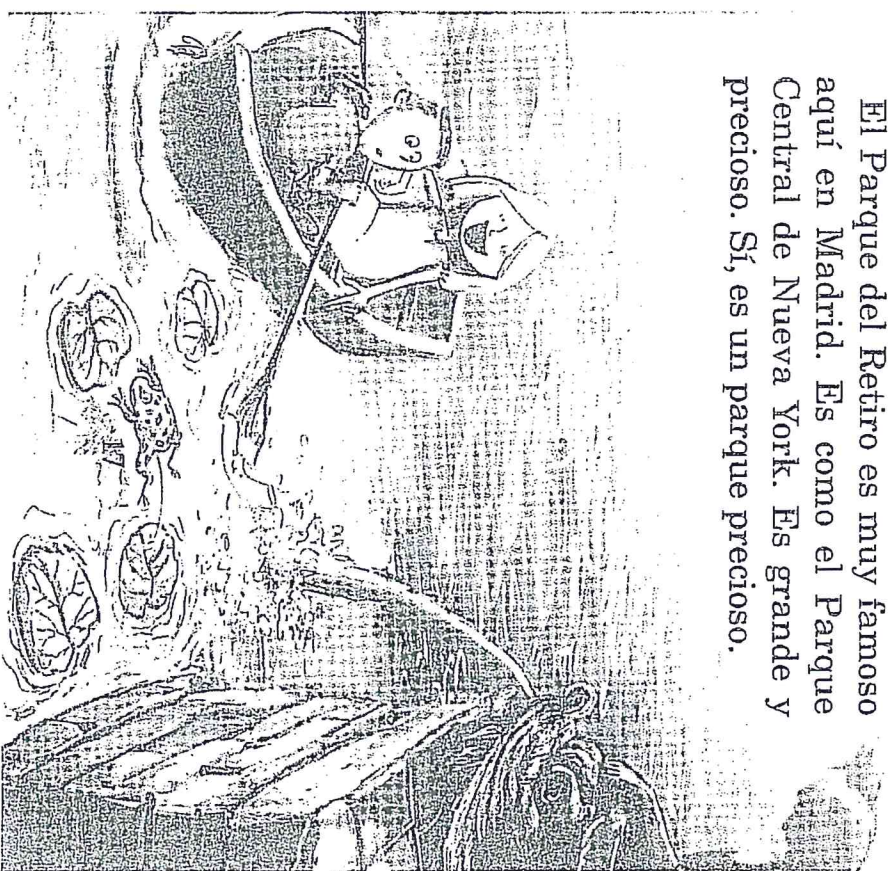
Vomito. Vomito los cuarenta y cinco pasteles de chocolate, las veintitrés galletas de coco y el helado de fresa. Sí, es verdad.

Capítulo cinco:

Berto y el parque precioso

En vez de ir a la escuela... En vez de jugar al fútbol... En vez de ir al Museo del Prado... En vez de ir a la pastelería... Paquita y yo podemos ir al Parque del Retiro.

El Parque del Retiro es muy famoso aquí en Madrid. Es como el Parque Central de Nueva York. Es grande y precioso. Sí, es un parque precioso.



Hay un lago y unos botes en el parque. Hay personas en los botes. Las personas están remando. Los hombres están remando. Las mujeres están remando. Todos están remando. ¡Es muy divertido!

Miro a Paquita y le digo:

—Paquita, quiero remar en el bote. Vamos a remar. ¡Es divertido!

—Sí. Es buena idea.

Paquita y yo subimos a un bote. Es un bote enorme, rojo, verde, amarillo, blanco y negro. Es el bote perfecto para mí. Soy muy fuerte. Sí, soy más fuerte que Hércules. Puedo remar rápidamente porque soy tan fuerte.

Empiezo a remar. Estoy remando muy bien. Estoy remando como un profesional cuando de repente... veo una rana. Sí, veo una rana. Es una rana gigante y fea. La rana gigante y fea salta una vez... salta dos veces... salta tres veces... salta y salta y salta. La rana gigante y fea salta a mi cara.

Grito fuerte:

18

—¡AHHHHHHH! ¡Socorroooooooooooooooooo!

La rana está en mi cara. ¡Es horrible! Salto y me caigo del bote. Sí, me caigo del bote. Me caigo al lago. Ahora estoy en el lago. Estoy mojado. Toda mi ropa está mojada. Mi camisa está mojada. Mis pantalones están mojados. Mis zapatos están mojados. Mis calcetines están mojados. Mi chaqueta está mojada. Todo está mojado. Sí, es verdad.

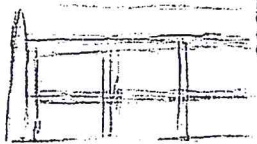


19

Capítulo seis:

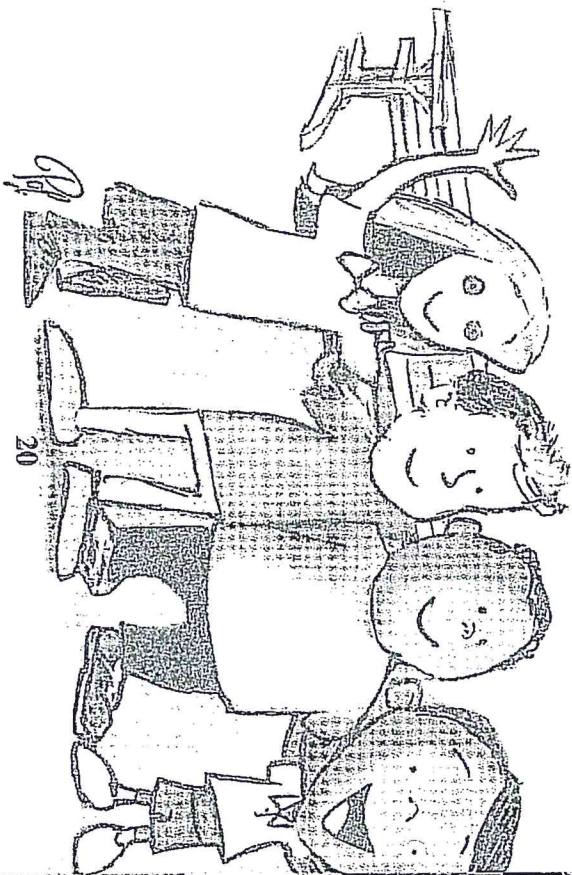
### Berto y la escuela espectacular

Bueno, tengo que ser sincero. Soy un futbolista fenomenal. Soy muy artístico y también soy muy fuerte. Me gustó ir al Estadio Santiago Bernabéu. Me gustó conocer a un futbolista famoso que se llama Raúl. También me gustó ir al Museo del Prado. Me

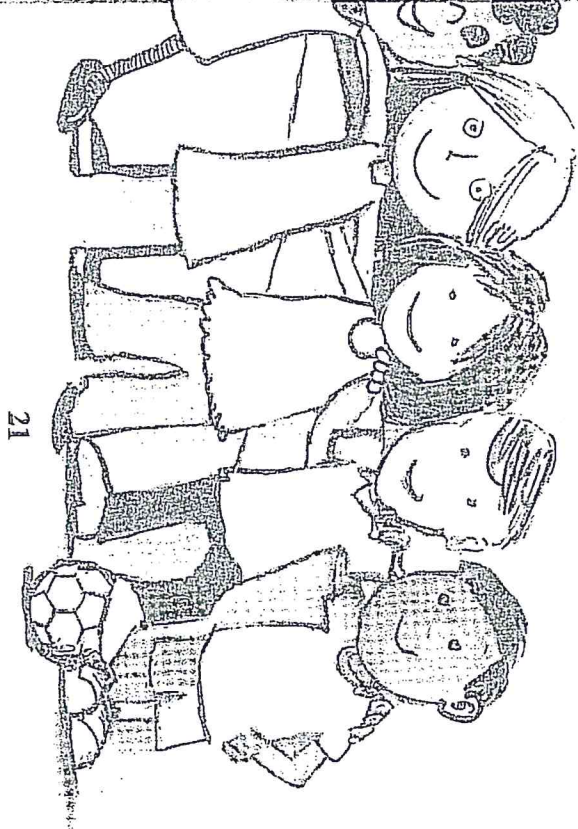


gustó mirar las pinturas de esos pintores famosos. También me gustó ir al Parque del Retiro. Me gustó remar en el lago. A mí no me gustó esa rana loca que saltó a mi cara pero sí me gustó remar en el lago. Fueron buenas experiencias. Fueron buenas ideas. Sí, fueron buenas ideas mías.

Pero, extraño la escuela. Sí, qué raro en mí. Extraño a esos profesores locos. Extraño la clase de español y la clase de matemáticas. Extraño la clase de ciencias y la clase de historia. Extraño al señor Flor y a don Dormilón.



20



21

## GLOSSARIO POR CAPÍTULOS

Extraño a la señorita Bonita y a la señorita Chiquita. La escuela no es tan aburrida. No, no es tan aburrida como pensaba.

Quiero aprender sobre los pintores famosos. Quiero aprender sobre la nutrición. Así no vomito la próxima vez que coma tantos pasteles. Quiero aprender sobre los animales. Así las ranas no me pueden asustar. Quiero aprender muchas cosas. Quiero estudiar y también quiero trabajar. Quiero ser aún más inteligente de lo que soy ahora. Sí, es verdad.

También quiero pasar un rato con mis amigos en la escuela. Quiero jugar con mis amigos. Quiero charlar con mis amigos. Extraño a mis amigos. Extraño a Juan y a Pablo y también extraño a Isabel. Me gusta pasar un rato con mis amigos en la escuela.

Ahora pienso diferente. Pienso que la escuela no es aburrida. Pienso que la escuela no es horrible. Pienso que la escuela no es terrible. En realidad, la escuela es divertida. La escuela es fantástica. La escuela es fabulosa. Eso, sí, es verdad.

Capítulo uno:  
Berto y la escuela aburrida, horrible, terrible...

a - to  
aburrida - boring  
alto/a - tall  
amigo/a - friend  
amigos - friends  
años - years  
así que - so / therefore  
bajo - short  
baloncesto - basketball  
bonita - pretty  
buenas - good  
bueno - well  
canta - s/he sings  
castaño - brown  
castaños - brown (plural)  
charlar - to chat  
chico - boy  
chiquita - shorty / little one  
cien - a hundred  
ciencias - science (plural in Spanish)  
como - like / I eat  
¿Cómo están? - How are you guys?  
con - with  
cuarenta y cinco - forty-five  
de - of  
diez - ten  
divertida - fun  
don - Mr. (used only with the first name)  
dormirion - sleepyhead  
duerme - s/he sleeps  
durante - during  
él - he  
ella - she  
en - in / on  
en vez de - instead of  
energía - energy  
enorme - enormous  
es - it is / s/he is  
escuela - school

España – Spain  
 español – Spanish  
 esta / esta – this (feminine / girl)  
 están: you guys are  
 ¿Cómo están? – How are you guys?  
 estudiante – student  
 estudiar – to study  
 feo – ugly  
 flor – flower  
 fútbol – soccer  
 grita – s/he yells  
 guapa – pretty  
 guapo – handsome  
 gusta: me gusta – to me it's pleasing (I like)  
 habla – s/he talks  
 hacer – to do  
 hay – there is  
 interesante – interesting  
 ir – to go  
 jueves – Thursday  
 jugar – to work  
 llama: se llama – s/he calls herself/himself  
 llena de energía – full of energy  
 lunes – Monday  
 mamá – mom  
 martes – Tuesday  
 más – more  
 me – to me  
 me gusta – to me it's pleasing (I like)  
 mejor – best  
 mi – my  
 mí – me  
 a mí – to me  
 a mí me gusta – (for emphasis) to me it's pleasing (I like)  
 miércoles – Wednesday  
 mil – 1,000 (thousand)  
 millón – 1,000,000 (million)  
 moreno – brown-skinned  
 mucho – a lot  
 muchos – many  
 muy – very  
 ni – nor  
 ojos – eyes  
 once – eleven

24

papá – dad  
 parar – to stop  
 sin parar – without stopping  
 pasar un rato con los amigos – to spend time with friends  
 pelo – hair  
 pequeño – small  
 pero – but  
 piensa que – s/he thinks that  
 piensan que – they think that  
 podemos – we can  
 profesor – teacher (male)  
 profesora – teacher (female)  
 profesores – teachers  
 que – than / that  
 ¿Qué tal? – What's up? / How's it going?  
 rato – little while  
 rubio/a – blond(e)  
 se – herself/himself  
 se llama – s/he calls herself/himself  
 semana – week  
 señor – Mr.  
 señorita – Ms. / Miss  
 sí – yes  
 simpático  
 sin – without  
 sin parar – without stopping  
 son – they are  
 soy – I am  
 tal: ¿Qué tal? – What's up? / How's it going?  
 también – also  
 tarea – homework  
 tengo – I have  
 tengo que – I have to  
 tiene – s/he has  
 tiene que – s/he has to  
 todo – everything / all  
 todos los días – every day  
 trabajar – to work  
 un – a  
 una – a  
 verdad – truth  
 es verdad – it's true  
 verdes – green  
 viernes – Friday

25

y – and  
yo – I

### Capítulo dos: Berto, el futbolista fenomenal

amarilla – yellow  
autobús – bus  
azul – blue  
bicicleta – bicycle  
bueno – good / well  
coche – car  
como – as  
comprendo – I understand / comprehend  
David Beckham – a famous soccer player  
deporte – sport  
día – day  
él – he  
equipo – team  
eso – that  
estadio – stadium  
Estadio Santiago Bernabéu – famous soccer stadium in Madrid, Spain  
Estados Unidos – United States  
están – they are  
fenomenal – phenomenal  
futbolista – soccer player  
gigante – giant  
hay – there are  
horas – hours  
juego – I play  
jugador – player  
le – to him/her  
le digo – to him/her I say (I say to him/her)  
les – to them  
a muchas personas les gusta – to many people it's pleasing (they like)  
les gusta – to them it's pleasing (they like)  
mañana – morning  
miró – I look at  
morada – purple  
noche – night  
¿por qué? – why?  
porque – because  
primero – first  
¿qué?: ¿por qué? – why?  
quiero – I want  
Real Madrid – a famous soccer team

26

repente: de repente – suddenly  
roja – red  
ser – to be  
tan – as / so  
tarde – afternoon  
tienes que – you have to  
todos – all  
todos los días – every day  
un – a  
vamos – we go (we are going) / let's  
veo – I see  
verde – green

### Capítulo tres: Berto y el museo magnífico

aquí – here  
aún – even  
bici – bike  
bonitos – pretty (plural)  
calor: hace calor – it's hot (weather)  
caminamos – we walk  
caminando – walking  
casa – house  
cerca – nearby / close  
cinco – five  
como – like  
duele: me duele – to me it hurts (it hurts me)  
dibujar – to draw  
dice – s/he says  
empiezo – I start  
está – it / s/he is  
estás – you are  
explotar – to explode  
leas – ugly  
Francisco de Goya – a famous Spanish artist  
frio – cold  
hace frío – it's cold (weather)  
grandes – big (plural)  
gustan: me gustan – to me they are pleasing (I like them)  
hace calor – it's hot (weather)  
hace frío – it's cold (weather)  
hace sol – it's sunny  
Joan Miró – a famous Spanish artist  
le respondo – to him/her I answer (I answer him/her)  
llorando – crying

27

llorar – to cry  
 lloviendo – raining  
 malas – bad (plural)  
 me duelen – to me *they* hurt (they hurt me)  
 me gustan – to me *they* are pleasing (I like them)  
 mi – me  
 mira – s/he looks at  
 mis – my (plural)  
 museo – museum  
 Museo del Prado – famous art museum in Madrid, Spain  
 nevando – snowing  
 Pablo Picasso – a famous Spanish artist  
 para – for  
 pequeñas/os – small (plural)  
 pie – foot  
   a pie – on foot  
 pies – feet  
 pintar – to paint  
 pinturas – paintings  
 precioso – lovely / beautiful  
 que – that  
 Salvador Dalí – a famous Spanish artist  
 sobre – about  
 sol – sun  
   hace sol – it's sunny  
 tampoco – neither / not either / nor  
 tanto – so much  
 tú – you  
 tus – your (plural)  
 van – they are going

**Capítulo cuatro: Berto y la pastelería perfecta**  
 andar en patineta – to skateboard  
 blanca – white  
 bolsillo – pocket  
 café – coffee  
 cafetería – coffeeshop  
 caminar – to walk  
 cenar – to have dinner  
 claro que sí – of course  
 coco – coconut  
 comer – to eat  
 como – I eat  
 compro – I buy

28

te compro – for you I buy (I buy you)  
 compra – s/he buys  
 compras – you buy  
 con – with  
 cuatro – four  
 de – of  
 digo: I say  
   le digo – to him/her I say (I say to him/her)  
 dinero – money  
 dolor – pain  
 dos – two  
 duele: me duele – to me it hurts (it hurts me)  
 duelen: me duelen – to me they hurt (they hurt me)  
 empezamos – we start  
 eres – you are  
 estómago – stomach  
 estoy – I am  
 euros – money used in Spain (currency)  
 fresa – strawberry  
 galletas – cookies  
 grande – big  
 hambre – hunger  
 hamburguesa – hamburger  
 helado – ice cream  
 jamón – ham  
 le – to him/her  
 a Paquita le gustan – to P *they* are pleasing (P likes them)  
 le digo – to him/her I say (I say to him/her)  
 le gustan – to him/her *they* are pleasing (he/she likes them)  
 les – to them  
 les gusta – to them it's pleasing (they like)  
 mi: a mí me gustan – to me *they* are pleasing (I like them)  
 millonaria – millionaire (feminine)  
 negra – black  
 nos – to us  
 nos gusta – to us it's pleasing (we like)  
 a Paquita y a mí no nos gusta – to P and me it's not pleasing  
 (P and I don't like it)  
 nos gustan – to us *they* are pleasing (we like them)  
 obsesionado – obsessed  
 papas fritas – fried potatoes (French fries) (Latin America)  
 pastelería – bakery  
 pasteles – cakes / pasteries  
 patatas fritas – fried potatoes (French fries) (Spain)

29



patineta – skateboard  
 andar en patineta – to skateboard  
 queso – cheese  
 quiero – I want  
 rica – rich  
 ruedas – wheels  
 saca – she /he takes out  
 saco – I take out  
 socorro! – help!  
 solo – only  
 sopa – soup  
 su – her/his  
 tanta/o – so much  
 tarde – late  
 te – for you  
 te compro – for you / buy (I buy you)  
 tienes – you have  
 tipo – type / kind  
 de todo tipo – of all types / of all kinds  
 tomando – drinking  
 veintitrés – twenty-three  
 vomito – I vomit  
 yogur – yogurt

**Capítulo cinco: Berto y el parque precioso**  
 ahora – now  
 bote – rowboat  
 calcetines – socks  
 camisa – shirt  
 cara – face  
 chaqueta – jacket  
 cuando – when  
 divertido – fun  
 están – they are  
 fuerte – strong  
 grito – I yell  
 hombres – men  
 lago – lake  
 me caigo – myself / fall (I fall)  
 mojado – wet  
 mujeres – women  
 pantalones – pants  
 parque – park

30

Parque del Retiro – famous park in Madrid, Spain  
 puedo – I can  
 quiero – I want  
 rana – frog  
 remando – rowing  
 remar – to row  
 retiro: Parque del Retiro – famous park in Madrid, Spain  
 ropa – clothes (singular in Spanish)  
 salta – it / s/he jumps  
 salto – I jump  
 subimos – we get in  
 tan – so / as  
 tres – three  
 veces – times  
 vez – time  
 zapatos – shoes

**Capítulo seis: Berto y la escuela espectacular**  
 aprender – to learn  
 así – this way / that way  
 asustar – to scare  
 coma: la próxima vez que coma – the next time I eat  
 (in the future)  
 conocer – to meet  
 cosas – things  
 de lo que – than  
 en: qué raro en mí – how weird of me  
 esos – those  
 extraño – I miss  
 fueron – they were  
 gustó: me gustó – to me it was pleasing (I liked)  
 lo: de lo que – than  
 loca – crazy  
 me gustó – to me it was pleasing (I liked)  
 mías – mine (plural)  
 mirar – to look at  
 pensaba – I thought  
 próxima – next  
 pueden – they can  
 que: de lo que – than  
 qué raro en mí – how weird of me  
 raro – weird / rare / strange  
 realidad: en realidad – in reality  
 saltó – s/he jumped

31

## GLOSARIO COMPLETO

sincero – honest  
tantos/as – so many  
vez – time  
la próxima vez que coma – the next time I eat  
(in the future)

### A

a – to  
a mí – to me  
a pie – on foot  
aburrido/a – boring  
¡Qué aburrido! – How boring!  
ahora – now  
al (a + el) – to the  
alto/a – tall  
amarillo/a – yellow  
amigo/a – friend  
andar en patineta – to skateboard  
años – years  
aprender – to learn  
aquí – here  
arte – art  
asco: ¡Qué asco! – How gross!  
así – this way / that way  
así que – so / therefore  
asustar – to scare  
autobús – bus  
aún – even  
¡ay ay ay! – wow!  
azul – blue

### B

bajo/a – short  
baloncesto – basketball  
bici – bike  
bicicleta – bicycle  
blanco/a – white  
bolsillo – pocket  
bonita – pretty  
bote – rowboat  
bueno/a – good  
bueno – well  
buenos/as – good (plural)

## C

café – coffee  
 cafetería – coffeeshop  
 caigo – I fall  
 me caigo – myself I fall (I fall)  
 calcetines – socks  
 calor: hace calor – it's hot (weather)  
 caminamos – we walk  
 caminando – s/he walking  
 caminar – to walk  
 camisa – shirt  
 canta – s/he sings  
 cara – face  
 ¡carambal! – wow!  
 casa – house  
 castaño – brown  
 cenar – to have dinner  
 cerca – nearby / close  
 chaqueta – jacket  
 chica – girl  
 chico – boy  
 chiquita – shorty / little one  
 cien – 100 (a hundred)  
 ciencias – science (plural in Spanish)  
 claro que sí – of course  
 clase – class  
 coche – car  
 coco – coconut  
 colorear – to color  
 comar: la próxima vez que coma – the next time I eat  
 (in the future)  
 comer – to eat  
 como – like / as / I eat  
 ¿cómo? – how?  
 ¿Cómo están? – How are you guys?  
 compra – s/he buys  
 compras – you buy  
 comprendo – I understand / comprehend  
 compro – I buy  
 con – with  
 cosas – things  
 cuando – when  
 ¿cuándo? – when?

34

## D

David Beckham – famous English soccer player  
 de – of / from  
 de lo que – than  
 del – of the / from the  
 delicioso – delicious  
 ¡Qué delicioso! – How delicious!  
 de repente – suddenly  
 deporte – sport  
 día – day  
 dice – s/he says  
 dibujar – to draw  
 digo – I say  
 dinero – money  
 divertido/a – fun  
 dolor – pain  
 don – Mr. (used only with first name)  
 dormión – sleepyhead  
 duele: me duele – to me it hurts (it hurts me)  
 duelen: me duelen – to me they hurt (they hurt me)  
 duermo – s/he sleeps  
 durante – during

## E

el – the (masculine)  
 él – he  
 ella – she  
 emergencia – emergency  
 empezamos – we begin  
 empezo – I begin  
 en – in / on  
 en vez de – instead of  
 qué raro en mí – how weird of me  
 energía – energy  
 enorme/s – enormous  
 equipo – team  
 eres – you are  
 es – it is / s/he is  
 ¡Es muy divertido! – It's lots of fun!  
 escuela – school  
 eso/a – that  
 esos/as – those  
 España – Spain

35

Estados Unidos – United States  
esta / esta – this (feminine / girl)  
está – it / s/he is  
estadio – stadium  
están – they / you guys are  
estás – you are  
estómago – stomach  
estoy – I am (location / condition)  
estudiante – student  
estudiar – to study  
euro – money used in Spain (currency)  
exámenes – exams  
explotar – to explode  
extrairto – I miss

## F

famoso/a – famous  
famosos/as – famous (plural)  
feo/a – ugly  
feos/as – ugly (plural)  
fenomenal – phenomenal  
flor – flower  
Francisco Goya – famous Spanish artist  
fresa – strawberry  
fritas – fried  
fuera – they were  
fuerte – strong / loud  
fútbol – soccer  
fútbolista – soccer player

## G

galletas – cookies  
gigante – giant  
grande – big  
grandes – big (plural)  
grita – s/he yells  
grito – I yell  
guapa – pretty  
guapo – handsome  
gusta – it's pleasing  
gustar – it's pleasing  
a muchas personas les gusta – to many people it's pleasing  
(many people like)  
a Paquita y a mi no nos gusta – to P and me it's not pleasing  
(P and I don't like it)

les gusta – to them it's pleasing (they like)  
me gusta – to me it's pleasing (I like)  
nos gusta – to us it's pleasing (we like)  
gustan – they are pleasing  
a mí me gustan – to me they are pleasing (I like them)  
a Paquita le gustan – to P they are pleasing (P likes them)  
le gustan – to him/her they are pleasing (he/she likes them)  
me gustan – to me they are pleasing (I like them)  
nos gustan – to us they are pleasing (we like them)  
gustó: me gustó – to me it was pleasing (I liked it)

## H

habla – s/he talks  
hace calor – it's hot (weather)  
hace frío – it's cold (weather)  
hace sol – it's sunny  
hacer – to do  
hambre – hunger  
hengo hambre – I'm hungry  
hamburguesa – hamburger  
hay – there is / are  
helado – ice cream  
hombres – men  
horas – hours  
horror: ¡Qué horror! – How horrible!

## I

increíble – incredible  
interesante – interesting  
ir – to go

## J

jación – ham  
Joan Miró – famous Spanish artist  
juego – I play  
jueves – Thursday  
jugador – player  
jugar – to play

## L

la – the / it (feminine)  
lago – lake  
las – the / them (feminine plural)  
le – to her/him

**le digo** – to him/her I say (I say to him/her)  
**le gustan** – to him/her they are pleasing (he/she likes them)  
**le respondo** – to him/her I answer (I answer him/her)  
**les gusta** – to them it's pleasing (they like)  
**llama: se llama** – s/he calls herself/himself  
**llena** – full  
**llorando** – crying  
**llorar** – to cry  
**lloviendo** – raining  
**lo: de lo que** – than  
**loco/a** – crazy  
**locoe/as** – crazy (plural)  
**los** – the / them (masculine plural)  
**lunes** – Monday

**M**  
**malo/a** – bad  
**malos/as** – bad (plural)  
**mamá** – mom  
**mañana** – morning / tomorrow  
**martes** – Tuesday  
**mas** – more  
**me** – me / myself  
**me cago** – myself I fall (I fall)  
**me duele** – to me it hurts (it hurts me)  
**me duele(n)** – to me they hurt (they hurt me)  
**me gusta** – to me it's pleasing (I like)  
**me gustan** – to me they are pleasing (I like them)  
**me gustó** – to me it was pleasing (I liked it)  
**mejor** – best  
**mi** – my  
**mi** – me  
**a mí me gusta** – (for emphasis) to me it's pleasing (I like)  
**qué raro en mí** – how weird of me  
**mío/a** – mine  
**míos/as** – mine (plural)  
**miércoles** – Wednesday  
**mil** – 1,000 (a thousand)  
**millonario/a** – millionaire  
**millón** – 1,000,000 (million)  
**mira** – s/he looks at  
**miro** – I look at  
**mis** – my (plural)

38

**mojado/a** – wet  
**mojados/as** – wet (plural)  
**morado/a** – purple  
**moreno/a** – brown-skinned  
**muchos/as** – many  
**mujeres** – women  
**museo** – museum  
**Museo del Prado** – famous art museum in Madrid, Spain  
**mu-y** – very

**N**  
**nevando** – snowing  
**negro/a** – black  
**ni** – nor  
**noche** – night  
**nos gusta** – to us it's pleasing (we like)  
**Nueva York** – New York

**O**  
**obsesionado/a** – obsessed  
**ojos** – eyes

**P**  
**Pablo Picasso** – famous Spanish artist  
**pantalones** – pants  
**papá** – dad  
**papas fritas** – fried potatoes (French fries) (Latin America)  
**para** – for  
**parar** – to stop  
**sin parar** – without stopping  
**parque** – park  
**Parque Central** – Central Park in New York City  
**Parque del Retiro** – famous park in Madrid, Spain  
**pastelería** – bakery  
**pastelas** – cakes / pastries  
**patatas fritas** – fried potatoes (French fries) (Spain)  
**patineta** – skateboard  
**pelo** – hair  
**pensaba** – I thought  
**pequeño/a** – small  
**pequeños/as** – small (plural)  
**pero** – but  
**personas** – people  
**pie** – foot

39

a pie – on foot  
piensa que – *she* thinks that  
piensan que – *they* think that  
pienso que – I think that  
pies – feet  
pintar – to paint  
pintor – painter  
pintora – painter (feminine / girl)  
pintores/as – painters  
pintura – painting  
podemos – we can  
¿por qué? – why?  
porque – because  
precioso/a – lovely / beautiful  
primero – first  
profesor – teacher (male)  
profesora – teacher (female)  
profesores – teachers  
próximo/a – next  
puedo – I can

## Q

que – than / that  
de lo que – than  
¿qué?: ¿por qué? – why?  
¡Qué aburrido! – How boring!  
¡Qué asco! – How gross!  
¡Qué delicioso! – How delicious!  
¡Qué horror! – How horrible!  
qué raro en mí – how weird of me  
¿Qué tal? – What's up? / How's it going?  
¡Qué terrible! – How terrible!  
queso – cheese  
quiero – I want

## R

rápidamente – quickly / fast  
raro/a – weird / rare / strange  
qué raro en mí – how weird of me  
rana – frog  
Real Madrid – a famous soccer team  
remando – rowing  
remar – to row  
repente: de repente – suddenly

40

responde – *she* responds / answers  
respondo – I respond / answer  
rico/a – rich  
rojo/a – red  
ropa – clothes (singular in Spanish)  
rubio/a – blonde  
ruedas – wheels

## S

saca – *she* takes out  
saco – I take out  
salta – *she* jumps  
salto – I jump  
saltó – *she* jumped  
Salvador Dalí – famous Spanish artist  
se – *herself/himself*  
se llama – *she* calls **himself/herself**  
semana – week  
señor – Mr.  
señorita – Ms. / Miss  
ser – to be  
sí – yes  
sin – without  
sincero/a – honest  
sobre – about  
¡socorro! – help!  
solo – only  
son – they are  
sopa – soup  
soy – I am  
su – *his/her*  
subimos a – we get in  
sus – *his/her* (plural)

## T

tal: ¿Qué tal? – What's up? / How's it going?  
también – also  
tampoco – neither / not either / nor  
tan – as / so  
tanto/a – so much  
tantos/as – so many  
tarde – afternoon / late  
tarea – homework  
te compro – for you / buy (I buy you)

41

tengo – I have  
 tengo que – I have to  
 terrible: ¡Qué terrible! – How terrible!  
 tiene – s/he has  
 tiene que – s/he has to  
 tienen – they have  
 tienes – you have  
 tienes que – you have to  
 tipo – type / kind  
 de todo tipo – of all kinds  
 todo – everything  
 toda/a – all  
 todos – everybody  
 todos/as – all (plural)  
 todos los días – every day  
 tomando – drinking  
 tomar – to drink  
 trabajar – to work  
 tu – your  
 tú – you  
 tus – your (plural)

**U**  
 un/a – a  
 unos/as – some

**V**  
 vamos – we go (we are going), let's  
 van – they are going  
 veces – times  
 veo – I see  
 verdad – the truth  
 es verdad – it's true  
 verde – green  
 vez – time  
 en vez de – instead of  
 viernes – Friday  
 vomito – I vomit

**Y**  
 y – and  
 yo – I  
 yogur – yogurt

**Z**  
 zapatos – shoes

## LA AUTORA

Magaly Rodríguez nació en Caracas, Venezuela. Es hija de Manuel y María del Pilar, quienes nacieron y se criaron en Galicia, España. Se graduó en la universidad The College of New Jersey con un título en enseñanza y español. En los siguientes años, completó dos maestrías, una en la enseñanza de inglés como segundo idioma y otra en currículo e instrucción. Es profesora de español de escuela secundaria en Nueva Jersey. Sus pasiones incluyen enseñar, hacer obras de caridad y viajar por el mundo. Es coordinadora de proyectos en la organización voluntaria Jersey Cares ([www.jerseycares.org](http://www.jerseycares.org)) y ha viajado a varios países europeos y también a Egipto y China. Este libro fue escrito para sus estudiantes de sexto grado, a quienes quiere mucho. Sabiendo que leer es muy importante para adquirir un idioma extranjero, Magaly quiso darles a sus alumnos material interesante y repetitivo.

## AGRADECIMIENTOS

A mis padres, Manolo y Pily, por su gran apoyo y cariño. Fue muy útil hablar solamente español en casa desde pequeña y durante las vacaciones cada verano en España.

A cada uno de mis estudiantes. Son todos muy especiales para mí y me alientan a ser una mejor profesora.